



# BIZTONSÁGI ADATLAP

**KÉSZÍTMÉNY:**

**COMPETITION STI 10W40**

Oldal: 1/6

Adatlap sz.: 32643-33

Változat: 3.00 (francia: 4.00)

Kelt: 2008/09/08

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>1. Készítmény neve:</b>       | <b>COMPETITION STI 10W40</b>  |
| Kereskedelmi felhasználás:       | Motorolaj.  |
| Egyéb érintett termékek:         | 10W40 G07/0470 és G07/0201  |
| Hivatkozási szám:                | ELH   |
| Gyártó cég neve:                 | TOTAL LUBRIFIANTS   |
| Címe:                            | Le Diamant B<br>16, rue de la République<br>92922 PARIS LA DÉFENSE - FRANCE<br>Tel: +33 (0)1.41.35.40.00, Fax: +33 (0)1.41.35.84.71<br>e-mail: rmfs.fds@total.com |
| Forgalmazó - Importáló cég neve: | TOTAL HUNGARIA Kft.   |
| Címe:                            | 2040 Budaörs, Edison u. 2.<br>Tel.: 23/507-500  |
| Biztonsági adatlap:              | ARGILL Bt.<br>1223 Budapest, Cankó tér 8.<br>Tel.: (1)424-8380, Mob.: 06-30/948-0429  |
| Baleset esetén hívandó:          | Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat<br>1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.<br>Tel.: (1) 476-6464<br>Zöld szám: (80)-20-11-99                              |

## 2. Veszélyesség szerinti besorolás

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>Termék osztályozása:</b> | A termék nem veszélyes a vonatkozó rendelet szerinti osztályozás alapján.<br>R mondatok: -                 |
| - káros egészségi hatások:  | A termék nem jelent mérgezési veszélyt.<br>Hosszantartó vagy ismételt érintkezés túlérzékenységet okozhat. |
| - káros környezeti hatások: | A terméket nem szabad a környezetbe bocsátani.   |
| - fizikai-kémiai veszélyek: | Szokványos felhasználás mellett nincs különösebb gyulladási vagy robbanási kockázat.                       |

## 3. Összetétel

### KÉSZÍTMÉNY

Kémiai természet: Kőolajeredetű, erősen finomított ásványi olaj alapú termék, amelynek policiklusos aromás szénhidrogén tartalma (HAP) az IP 346 eljárás szerint mérve <3 %.

### Veszélyes összetevők:

| Megnevezés:  | EU-szám:  | CAS-szám   | Koncentráció | Veszélyjel | R-mondatok |
|--|-----------|------------|--------------|------------|------------|
| Poliolefin   |           |            | <0,8 %       | Xi         | R43-53     |
| Poliolefin, Polyol                                     |           |            | <3 %         | -          | R53        |
| Cink alkil-ditiofoszfátja                              | 272-028-3 | 68649-42-3 | <1 %         | Xi, N      | R41-51/53  |
| Kalcium alkaryl-szulfonát, hosszúláncú, enyhén bázikus | 271-877-7 | 68610-84-4 | <1 %         | Xi         | R43-53     |
| Polialkil-aril-amin                                    | 270-128-1 | 68411-46-6 | <1 %         | N          | R51/53     |

Az R mondatok magyarázatát lásd a 16. pont alatt.

## 4. Elsősegélynyújtás

**SÚLYOS VAGY NEM SZÚNÓ ZAVAROK ESETÉN ORVOST VAGY MENTŐT KELL HÍVNI!**

## Információk az alábbi esetekre:

- belélegzés: Jelentősebb koncentrációjú gőz füst vagy permet belélegzése a felső légutak irritációját okozhatja. Az érintett személyt friss levegőre kell kivinni, nyugalomba kell helyezni, és testét melegen kell tartani.
- lenyelés: Hányás és hasmenés veszélye fennáll. Nem szabad hánytatni, hogy a légutakba való bejutás kockázatát elkerüljük. A sérültet nem szabad itatni.
- bőrre jutás: Azonnal le kell vetni minden beszennyeződött vagy összekent ruházatot. Azonnal bő szappanos vízzel meg kell mosakodni.
- szembe jutás: A szemhéjakat szétnyitva azonnal bő vízzel ki kell öblíteni legalább 15 percen át.
- aspiráció: (idegen anyagnak légutakba szippantása) Ha gyanítható, hogy a termék tüdőbe jutott (például hányás során), sürgősen kórházba kell szállítani a sérültet.

**5. Tűzveszélyesség**

- Lásd a 9. pontot is.  
Lobbanáspont alapján: „D” tűzveszélyességi osztályba, és IV. tűzveszélyességi fokozatba tartozik.
- Tűzoltási eszközök:  
- megfelelő: Oltóhab, szén-dioxid (CO<sub>2</sub>), száraz porok.  
- nem megfelelő: Ne használjon soha erős vízsugarat (sugárcső), mert az elősegítheti a lángok szétterjedését.
- Specifikus veszélyek: A tökéletlen égés és a termolízis olyan többé-kevésbé mérgező gázokat termel, mint a CO, CO<sub>2</sub>, különböző szénhidrogének, aldehidek és kormok. Belélegzésük nagyon veszélyes. A gőzök levegővel keveredve robbanóképes keveréket képezhetnek. A levegőnél nehezebb gőzök a talaj mentén szétterjedhetnek és elérhetik a gyújtóforrásokat.
- Oltást végzők védelme: Zárt térben kötelező az autonóm izolációs légzőkészülék viselése a sűrű füst és a felszabaduló gázok miatt.
- Egyéb: Az égési maradványok és a tűzoltáshoz használt szennyezett víz eltávolítása a hatályos szabályozásoknak megfelelően kell történnjen.

**6. Övintézkedés baleset esetén**

- Lásd a 8. és 13. pontot is.
- Személyi övintézkedések: Megfelelő szellőztetésről gondoskodni. Gyújtóforrástól eltávolítva tartani. Nem szabad dohányozni.
- Intézkedés szivárgás / kiömlés esetén:  
- talajon: A kiömlött termék síkosságot okozhat. El kell kerülni, hogy a termék csatornába vagy vízfolyásba kerüljön, vagy elszennyezze a talajt. A terméket fizikai eszközökkel (szivattyúzással, bukógát használatával, stb.) kell összegyűjteni.  
- vízen: Lebegő megkötőanyag alkalmazása, majd mechanikai összegyűjtés. Ha a termék vízfolyásba vagy csatornába került, értesíteni kell a hatóságokat a lebegő szennyeződés esetleges jelenlétéről.

**7. Kezelés és tárolás****KEZELÉS**

- Műszaki intézkedések:  
- dolgozók védelme: Alkalmazzon megfelelő szellőztetést, ha gőz-, köd- vagy permet képződésének kockázata áll fenn. Tegyén meg minden szükséges intézkedést különösen a használatban lévő vagy elhasznált termékek robbanási kockázatának csökkentésére. Éghető anyagoktól elkülönítetten kell tartani; a terméket az élelmiszerektől és italoktól elkülönítetten kell tárolni.
- tűz- és robbanásvédelem: A kiürült csomagolóeszközök gyúlékony vagy robbanásveszélyes gőzöket tartalmazhatnak. A termékkel átitatott rongyok, papír vagy a kiömlött termék megkötésére használt anyagok tűzveszélyt jelentenek. Kerülni kell felgyülemlésüket. Használat után a szükséges biztonsági intézkedések betartásával azonnal el kell távolítani ezeket.

|   |  |
|---|--|
| - övintézkedések:                       | A statikus elektromossággal történő feltöltődés megakadályozása érdekében a berendezéseket földelni kell.<br>Úgy kell kialakítani a berendezéseket, hogy elkerüljük a termék forró felületekre vagy elektromos érintkezésekre történő eset-leges kilövelléseit (például tömités meghibásodásakor). |
| <b>TÁROLÁS</b><br>Műszaki intézkedések: | A berendezések tervezésénél törekedni kell a talaj és a vizek szennyeződésnek megakadályozására.   |
| Tárolási körülmények:<br>- ajánlott:    | Környezeti hőmérsékleten, víztől, nedvességtől és mindenfajta gyújtóforrástól védve kell tárolni.<br>A használaton kívüli edényeket zárva kell tartani.  |
| - elkerülendő:                          | Az időjárási viszontagságoknak kitett tárolás.   |
| Összeférhetetlen anyagok:               | Veszélyes reakciók az erős oxidálószerrel.   |
| Ajánlott csomagoló anyagok:             | Csak a szénhidrogéneknek ellenálló edényeket, tömitéseket, csővezetéseket... szabad használni.<br>Lehetőleg az eredeti csomagolásban kell tartani.   |

## 8. Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

|  |  |
|--|--|
| Műszaki jellegű intézkedések:              | A terméket jól szellőztetett helyiségben szabad használni<br>Körbezárt térben (tartályban, medencében...) végzett munkák esetén gondoskodni kell a belégzésre alkalmas levegőről és/vagy az előírt légzőkészüléket kell viselni.   |
| Expozíciós határértékek:                   | OLAJ (ásványi) KÖD: MK-érték: 5 mg/m <sup>3</sup><br>Jellemző tulajdonság/hivatkozás: k.<br>Az olajködök expozíciós értékére a gyártó az alábbi értékek felvételét javasolja:<br>Expozíciós határérték (VLE): 10mg/m <sup>3</sup> , 15 percre<br>Átlagos expozíciós érték (VME): 5mg/m <sup>3</sup> , 8 órára  |
| Egyéni védőfelszerelések:<br>- kézvédelem: | A szénhidrogéneket át nem engedő és azoknak ellenálló kesztyű.<br>Ajánlott anyag: nitril, neoprén.<br>Különböző gyártók ugyanolyan típusú kesztyűinek élettartama igen különböző lehet – még akkor is, ha a vastagság hasonló. Ebből kifolyólag a kesztyű élettartamát a gyártó kell meghatározza.<br>A kesztyű típusát a felhasználási körülmények függvényében kell meghatározni (többszöri felhasználás, igénybevétel, hőmérséklet, expozíciós időtartam és típus). A kesztyűt kiválasztása előtt ajánlott a felhasználóval teszteltetni.   |
| - szemvédelem:                             | Freccsenésveszély esetén szemüveg.   |
| - bőrvédelem:                              | Szükség szerint arcvédő, csizma, a szénhidrogénálló védőruházat, biztonsági cipő (hordók kezelése).<br>Nem szabad sem gyűrűt, sem órát, sem más olyan hasonló tárgyat viselni, amelyen a termékmaradványok visszamaradhatnak, és bőrreakciót válthatnak ki.  |
| Munkaegészségügyi intézkedések:            | Kerülni kell a bőrrel való tartós és ismételt érintkezést, különösen a használatban lévő vagy elhasznált termékkel.<br>Azonnal le kell vetni minden átnedvesedett vagy beszennyeződött ruházatot.<br>A bőrrel való érintkezés után azonnal bő szappanos vízzel meg kell mosakodni.<br>Nem szabad sem súroló-, sem oldószert, sem üzemanyagot használni.<br>A kezeket nem szabad olyan rongyba törölni, amelyet azt megelőzően tisztogatásra használtak.<br>Az átnedvesedett rongyot nem szabad a munkaruha zsebébe tenni.<br>A termék használata közben sem enni, sem inni, sem pedig dohányozni nem szabad. |

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

|   |  |
|---|--|
| Megjelenés:<br>- fizikai állapot:<br>- szín:<br>- szag:   | Folyadék.<br>Gesztenyebarna.<br>Jellegzetes.   |
| Sűrűség:  | 850 – 860 kg/m <sup>3</sup> (15°C-on)  |
| Fizikai állapot megváltozását jellemző speciális hőmérsékletek:<br>- <i>lobbanáspont</i> :<br>- <i>öngyulladás</i> hőmérséklet: | >220°C<br>>250°C (ASTM E 659)<br>Megjegyzés: Ez az érték számottevően csökkenhet különleges körülmények között (lassú oxidáció erősen tagolt környezetben...). |



# BIZTONSÁGI ADATLAP

KÉSZÍTMÉNY:

COMPETITION STI 10W40

Oldal: 4/6

Adatlap sz.: 32643-33

Változat: 3.00 (francia: 4.00)

Kelt: 2008/09/08

n-octanol/víz megoszlási együttható: 20°C hőmérsékleten Log Pow (ásványi olaj) >6

Viszkozitás: 100°C-on: 14.68 mm<sup>2</sup>/s

## 10. Stabilitás és reakciókészség

Stabilitás: A tárolás, a kezelés és a felhasználás szokásos hőmérsékletén stabil termék.

Elkerülendő körülmények: A magas hőmérséklet (lobbanáspontnál magasabb), a szikrák, a gyújtóforrások, a lángok, a statikus elektromosság.

Elkerülendő anyagok: Kerülni kell az erős oxidáló szerekkel történő érintkezést.

Veszélyes bomlástermékek: A tökéletlen égés és a termolízis többé-kevésbé mérgező gázokat termel, mint a CO, CO<sub>2</sub>, különböző szénhidrogének, aldehidek és kormok.

## 11. Toxikológiai adatok

### SÚLYOS MÉRGEZŐ AKUT HATÁS

- belélegzés: Nincs besorolva a hatályos osztályozási feltételek szerint. Jelentősebb koncentrációjú gőz, füst vagy permet belélegzése a felső légutak irritációját okozza.

- *bőrrel való érintkezés*: Hosszantartó vagy ismételt érintkezés a bőr irritációjával járhat.

- lenyelés: Kisebb mennyiség lenyelése esetén kevéssé valószínű a károsodás; nagyobb mennyiség lenyelése esetén: gyomorfájás, hasmenés...

### KRÓNIKUS VAGY TARTÓS TOXICITÁS:

- *bőrrel való érintkezés*: Tartós és ismétlődő érintkezés a szennyezett ruházattal jellegzetes bőrelváltozások (pattanások) kialakulásához vezethet. A bőrrel való hosszantartó vagy ismételt érintkezés irritációt vagy komolyabb bőrelváltozásokat idézhet elő.

- *túlérzékenység keltése*: Tartalmaz túlérzékenységet keltő összetevő(ket). Allergikus reakciót válthat ki.

- rákkeltő hatás: A motorokban történő felhasználás során az olaj kis mértékben bomlástermékekkel szennyeződik. Az elhasznált motorolajok a kísérleti egerek bőrén ismételt vagy folyamatos alkalmazás esetén bőrrákot okoztak. Az elhasznált motorolajjal történő alkalmi érintkezés nem okoz súlyos hatást embernél feltéve, hogy a szennyeződés szappanos vízzel hatékonyan eltávolításra kerül.

## 12. Ökotoxicitás

Ökotoxicitás: Nincs kísérleti adat a végtermékre vonatkozóan. A vízi élőlényekre kevéssé veszélyesnek kell tekinteni. Az elhasznált termékről nincs ismert adat.

Mozgékonyaság:  
- levegő: Kis veszteség mutatkozik párolgás során.

- talaj: Figyelembe véve fizikai-kémiai tulajdonságait, a termék kevéssé mozgékony a talajban.

- víz: Vízben oldhatatlan, a termék szétterül a víz felszínén.

## 13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

Felesleg vagy hulladékok: A helyi előírásoknak megfelelően kell eltávolítani.

- eltávolítás helyes módszerei: Adott esetben engedéllyel rendelkező begyűjtő által történő eltávolítás és regenerálás, vagy engedélyezett berendezésben történő elégetés jöhet szóba.

EWC kód: 13-02-05 (ásványolaj alapú, klórvegyületet nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolajok) A hulladék kódja függ a termék szállítás időpontjában való összetételétől. Az itt jelzett kód csak ajánlás. A hulladék kód megjelöléséért felelős személy a hulladékot termelő személy. A hulladék kód megjelölése a hulladékot eltávolítóval egyetértésben kell történnjen.

Szennyezett csomagolás eltávolítása: A hatályos szabályozásnak megfelelően.

Helyi jogszabályi rendelkezések: Lásd 15. pont.



# BIZTONSÁGI ADATLAP

KÉSZÍTMÉNY:

COMPETITION STI 10W40

Oldal: 5/6

Adatlap sz.: 32643-33

Változat: 3.00 (francia: 4.00)

Kelt: 2008/09/08

## 14. Szállításra vonatkozó előírások

Az alábbi szállítási szabályozások nem érintik.

Közút (ADR)/vasút (RID):

Folyami (ADNR):

Tengeri (IMO-IMDG):

Légi (OACI / IATA):

## 15. Szabályozási információk

### KÖZÖSSÉGI SZABÁLYOZÁS:

Címkézés: Nem érintett.

R mondatok: Nincs.

S mondatok: Nincs.

Szállítási címkézés: Nem érintett.

Egyéb: Szenzibilizáló anyagokat (poliolefin, hosszúláncú kalcium alkaril-szulfonát) tartalmaz. Túlérzékeny személynél allergikus reakciót válthat ki.

### EURÓPAI ELŐÍRÁSOK:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1907/2006/EK RENDELETE (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről.

A veszélyes készítményekre vonatkozó módosított 1999/45/EK irányelv.

### NEMZETI ELŐÍRÁSOK:

Biztonsági Adattalpal kapcsol. szabályozás:

A kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. törvény (Kbtv.), a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól.

Felhasználási korlátozás:

A 41/2000. (XII.20.) EüM-KöM együttes rendelet az egyes veszélyes anyagokkal, illetve veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes tevékenységek korlátozásáról.

Hulladékkezelés és ártalmatlanítás:

A 2000. évi XLIII. törvény a hulladékgazdálkodásról, a 98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékokkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről, 16/2001. (VII. 18.) KöM rendelet a hulladékok jegyzékéről.

Munkavédelem:

Az 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről és az ehhez kapcsolódó miniszteri rendeletek.

Munkahelyi levegőszennyezési határérték:

A 25/2000. (IX.30.) EüM-SZCSM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról.

Szállítás:

A 20/1979.(IX.18.) KPM rendelet a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás A és B mellékletének kihirdetéséről és belföldi alkalmazásáról.

## 16. Egyéb

Az adatlap megfelel az Európai Parlament és Tanács 1907/2006/EK rendelet II. Melléklet Útmutató a biztonsági adatlapok elkészítéséhez, valamint a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet - a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló előírások - előírásainak.

Az összetétel és a besorolás meghatározása során az Európai Unióban osztályozott veszélyes anyagok jegyzékéről szóló külön jogszabály (jelenleg a 3/2006. (I. 26) EüM rendelet) rendelkezéseit és a gyártó 4 verziójú (2008/05/06) adatlapját alkalmaztuk.

A 2. és a 3. pont alatti R mondatokhoz kapcsolódó magyarázat:

R41: Súlyos szemkárosodást okozhat.

R43: Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

R53: A vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

R51/53: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.



# BIZTONSÁGI ADATLAP

**KÉSZÍTMÉNY:**

**COMPETITION STI 10W40**

Oldal: 6/6

Adatlap sz.: 32643-33

Változat: 3.00 (francia: 4.00)

Kelt: 2008/09/08

Az adatlap megelőző kiadásához képest végzett *módosításokat a bekezdés dőlt betűvel* jelzi.

Adatlap felülvizsgálati dátuma:

2008/09/08

Érvényteleníti és helyettesíteti:

2-es változatot, kelt 2008-01-28.

„Ez az adatlap kiegészíti, de nem helyettesíti a felhasználási műszaki feljegyzéseket. A tartalmazott felvilágosítások az adott termékre vonatkozó ismereteinkre alapulnak a jelzett időpontban. Az adatok jóhiszeműen vannak megadva. A felhasználók figyelmét egyébként felhívjuk azokra az esetleges veszélyekre, amelyek a nem rendeltetésszerű használatból adódhatnak. Ez az adatlap semmiképp sem menti fel a felhasználót a tevékenységével kapcsolatos valamennyi előírás betartása alól. A felhasználó minden felelősséget visel a termék használatával kapcsolatos óvintézkedéseket illetően. A megjelölt óvintézkedések együttese csak azt a célt szolgálja, hogy segítse a felhasználót megfelelni az őt terhelő kötelezettségeknek. A felsorolás nem tekinthető kizárólagosnak. A címzett köteles meggyőződni arról, hogy az idézett jogszabályokon kívül más nem vonatkozik rá.”